

## HÉLOT Christine

Professeur des Universités, 1ère classe, Anglais:  
Composante IUFM Alsace, Université de Strasbourg  
Tel : 03 88 37 33 04  
e-mail : christine.helot@iufm.unistra.fr

### CURRICULUM VITAE

Professeur des Universités (Anglais) - Université de Strasbourg, IUFM d'Alsace, France.	Depuis 2007
Maître de Conférences (Anglais) - Université de Strasbourg, IUFM d'Alsace, France.	1991 – 2007
Professeur d'Anglais et de Français Langue Etrangère - Chambre de Commerce et d'Industrie de Strasbourg, France. - Conseil de l'Europe, Strasbourg, France.	1990 – 1991
Directrice du « Language Centre » - « Lecturer » en Linguistique Appliquée à l'Enseignement des Langues - National University of Ireland, Saint Patrick's College, Maynooth Irlande.	1975 – 1990
Chargée de Cours en Linguistique Appliquée et Français Langue Etrangère - University College Dublin, Irlande. - National University of Ireland (Saint Patrick's College, Maynooth), Irlande. - Carysfort College, Dublin (Ecole Normale de filles), Irlande.	1974 – 1975
Chargée de Cours en Linguistique Anglaise - Paris III (Sorbonne Nouvelle), Département d'Anglais. - Paris XIII (Villetaneuse), Département d'Anglais.	1972 – 1974

### ACTIVITÉS DE RECHERCHE

**Spécialité :** Sociolinguistique, Bi et plurilinguisme (familial et scolaire), politiques linguistiques éducatives, didactique du plurilinguisme, Interculturalité Formation des enseignants

**Laboratoire / équipe de rattachement :** LILPA / GEPE EA1339

**Laboratoire / équipe en tant que membre associé :**

- Multilingual Europe, Goldsmiths University of London, UK
- Education for Bilingualism and Multilingualism, Université Universidad de los Andes, Bogota, Colombia

### Publications

#### Livres :

Hélot, C. (2007) *Du bilinguisme en famille au plurilinguisme à l'école*, Paris : L'Harmattan

#### Direction d'ouvrages collectifs :

Hélot, C. & O' Laoire, M. (eds.) (2011) *Language Policy for the Multilingual Classroom : Pedagogy of the Possible*. Bristol : Multilingual Matters.

De Mejia, A.M. & Hélot, C. (eds.) (2010) *Empowering Teachers across Cultures*. Frankfurt : Peter Lang.

Ehrhart, S., Hélot, C. et Le Nevez, A. (eds.) (2010) : *Plurilinguisme et Formation des enseignants : une approche critique/ Plurilingualism and Teacher Education : A critical approach*. Frankfurt : Peter Lang

Hélot, C. et de Mejia, A.M. (eds.) (2008) : *Forging Multilingual Spaces: Integrating Majority and Minority Bilingual Education*. Clevedon, UK : Multilingual Matters, (Collection « Bilingual Education and Bilingualism » dirigée par Nancy Hornberger et Colin Baker) (250 pages)

Hélot, C. Benert, B. Ehrhart, S. et Young, A. (eds.) (2008) : *Penser le bilinguisme autrement*, Frankfurt : Peter Lang, (Collection KFU, Dirigée par G. Bach et al.) (230 pages)

Hélot, C. Hoffmann, E. Scheidhauer, M.L. et Young, A. (eds.) (2006) : *Ecarts de langue, écarts de culture. A l'école de l'Autre*. Frankfurt : Peter Lang (Collection "Sprache, Mehrsprachigkeit und sozialer Wandel" dirigée par J. Erfurt.) (257 pages)

### **Contributions à des ouvrages collectifs :**

Hélot, C. (2011) : Multilingual Education and Language Awareness. In C. A. Chapelle (ed.) *The Encyclopedia of Applied Linguistics*. New York, Wiley Blackwell.

Hélot, C. (sous presse 2011) : Linguistic Diversity and Education, in M. Martin-Jones, A. Blackledge & A. Creese (eds.) *Routledge Handbook of Multilingualism*, New York/London, Routledge.

Hélot, C. (2011) « Children's Literature in the Multilingual Classroom », in C. Hélot et M. O Laoire (eds.), *Teaching in the Multilingual Classroom : Policies for Pedagogy*, Clevedon, UK : Multilingual Matters.

Hélot, C. (2010) : « Tu sais bien parler Maîtresse! » Negotiating Languages other than French in the Primary Classroom in France, dans Kate Menken & Ofelia Garcia (eds.), *Negotiating Language Education Policies: Educators as Policy makers* New York : L. Erlbaum/ Routledge, pp. 52-71

Benert, B. et Hélot, C. (2010) : « À la découverte de deux auteurs polyglottes : Tomi Ungerer et Ernst Jandl », dans Hélot et al (eds), *Plurilinguisme et Formation des enseignants : une approche critique / Plurilingualism and Teacher Education : A critical approach*. Frankfurt : Peter Lang, pp. 115-144

Bogatto, B ; et Hélot, C. (2010) : « What Does The Linguistic Landscape Tells Us About Language Diversity in Strasbourg ? » In Elana Shohamy, Eliezer Ben-Rafael & Monica Barni (Eds.) *Linguistic Landscape In The City*. Bristol: Multilingual Matters. pp. 210-228.

Hélot, C. (2009) : « La formation des enseignants en contexte plurilingue », dans J. Vernaudeau et V. Filliol (eds.) *Vers une école plurilingue dans les collectivités françaises d'Océanie et de Guyane*, Collection Cahiers du Pacifique Sud Contemporain, Hors Série n° 1. Paris : l'Harmattan (p. 251-270)

Hélot, C. (2008) : « Mais d'où est-ce qu'il sort ce bilinguisme ? » La notion de bilinguisme dans l'espace scolaire français. Dans G. Budach, J. Erfurt et M. Kunkel (eds.), *Écoles Plurilingues – Multilingual Schools : Konzepte, Institutionen und Akteure. Internationale Perspektiven*. Frankfurt : Peter Lang (p. 55-80)

Hélot, C. & de Mejia, A. M. (2008) : "Introduction: Different Spaces – Different Languages. Integrated Perspective on Bilingual Education in Minority and Majority Settings" in C. Hélot et A. M. De Mejia (eds.), *Forging Multilingual Spaces: Integrating Majority and Minority Bilingual Education*. Multilingual Matters, Clevedon, UK. (p. 1-23)

Hélot, C. (2008) : "Bilingual Education in France: School Policies versus Home Practices", in C. Hélot et A. M. De Mejia (eds.), *Forging Multilingual Spaces: Integrating Majority and Minority Bilingual Education*. Multilingual Matters, Clevedon, UK. (p. 203-227)

Hélot, C. (2008) : "Penser le bilinguisme autrement" dans C. Hélot, B. Benert, S. Ehrhart, & A. Young (eds.), *Penser le bilinguisme autrement*, Peter Lang, Frankfurt. (p. 9-27).

Hélot, C. et Kenner, C. (2008) : "Home, School and Communities", Section editors, Part 2, dans C. Kenner et T. Hickey (eds.), *Multilingual Learning Communities across Europe*, London : Trentham Books. (p. 59-118)

Hélot, C. (2008) : “Creating a Community of Readers across Europe. The Only Connect project“ in C. Kenner and T. Hickey (eds.), *Multilingual Europe. Diversity and Learning*. Trentham : Trentham books. (p. 75-81)

Young, A. & Hélot, C. (2008) : “Parent-teacher Partnerships : Co-constructing knowledge about languages and cultures in a French primary school” in C. Kenner and T. Hickey (eds.), *Multilingual Europe. Diversity and Learning*. Trentham : Trentham books. (p. 89-96)

Hélot, C. (2007) : “Awareness Raising and Multilingualism in Primary Education”, in Jasone Cenoz and Nancy Hornberger (eds.), *Encyclopedia of Language and Education, Second Edition, Volume 6 : Knowledge about Language*. Berlin : Springer (p : 371-384)

Eckert, N.; Young, A. and Hélot, C. (2008) : “Sprachliche und Kulturelle Vielfalt als Ressource Begreifen. Ein Language Awareness Schulprojek an einer französischen Grundshule” in I. Dirim, K. Huenschild, B. Lütje-Klose, J. Löser and I. Sievers (Hrsg) *Ethnische Vielfalt une Mehrsprachigkeit an Schulen. Beispiele aus verschiedenen nationalen Kontexten*. Brandes und Apsel (p. 129-144)

Young, A. and Hélot, C. (2007) : “Parent Power : Parents as a linguistic and cultural resource at school.” Dans A. Camilleri Grime (dir.), *Promoting Linguistic Diversity and Whole-School Development*, CELV (Centre européen des langues vivantes, Graz, Autriche), Strasbourg : Conseil de l’Europe, Deuxième programme à moyen terme 2004–2007 : *L’éducation linguistique pour la cohésion sociale dans une Europe multilingue et multiculturelle*. <http://www.ecml.at/doccentre/doccentre.asp?t=results>. Versions française et anglaise. (p. 19-34)

Hélot, C. & Young, A. (2006) : "Imagining Multilingual Education in France : a language and cultural awareness project at primary level." Dans O. Garcia, T. Skutnabb-Kangas, and M.E. Torres Guzman (eds.), *Imagining Multilingual Schools*. Clevedon, UK : Multilingual Matters. (p. 69-90).

Hélot, C. (2006) : "Bridging the Gap between Prestigious Bilingualism and the Bilingualism of Minorities: Towards an Integrated Perspective of Multilingualism in the French Education Context." Dans M. O’ Laoire (ed.), *Multilingualism in Educational Settings*. Tübingen : Stauffenburg Verlag. (p. 49-72)

Hélot, C. et Scheidhauer, M.L. (2006) : “Introduction.” Dans C. Hélot & al (eds), *Ecarts de langue, écarts de culture. A l’école de l’Autre*. Frankfort : Peter Lang. (p. 9-19).

Hélot, C. (2006) : “De la notion d’écart à la notion de continuum. Comment analyser le caractère inégalitaire du bilinguisme en contexte scolaire ?” Dans C. Hélot & al (eds), *Ecarts de langue, écarts de culture. A l’école de l’Autre*. Frankfort : Peter Lang. (p. 185-206).

Hélot, C. et Young, A. (2006) : “La diversité linguistique et culturelle à l’école. Comment négocier l’écart entre les langues/cultures de la maison et celle(s) de l’école ?” Dans C. Hélot & al (eds), *Ecarts de langue, écarts de culture. A l’école de l’Autre*. Frankfort : Peter Lang. (p. 207-220).

Young, A., Hélot, C., Hancock, A. et Landon, J. (2006) : Home Language/School Language. Dans A. Hancock & al (eds.), *Buiding on Language Diversity with Young Children, TESSLA*. Berlin : LIT Verlag. (p. 29 – 86)

#### **Articles : Articles parus dans des revues à comité de lecture :**

Benert, B. et Hélot, C. (2009) : “Traduction et Altérité”. dans V. Lalagianni (ed.), *Children Literature Studies and Literary Theory Today*. Neohelicon, Acta Comparationis Literarum Universalis. XXXVI (1), Dordrecht : Springer Publishers. (p. 49-61).

Benert, B. et Hélot, C. (2007) : “Tomi Ungerer : Homo Viator. Trois langues et quatre récits pour penser la notion d’identité”. *Grengänge 14, Heft 28*. Leipzig : Leipziger Universität. (p. 167-188)

Hélot, C. et Benert, B. (2006) : "Comment penser la notion d’interculturel dans la formation des enseignants du premier degré en France. Analyse de trois notions: l’étranger, la rencontre, l’autre". dans A. Akkari et al (eds), *Approches Interculturelles dans la formation des enseignants : Impacts, stratégies, pratiques et expériences*. Revue des HEP de Suisse Romande et du Tessin n°4. CDHEP, Neuchâtel, Suisse. (p. 77-102)

Hélot, C. et Young, A. (2005) : "Language Education and Diversity : Policy and Practice at Primary Level in France". *Journal of Language, Culture and Curriculum*. Multilingual Matters. (p. 242-257)

### Activités dans la composante

#### Organisation de Colloques :

**2010 : 3<sup>ème</sup> Colloque international sur le Paysage Linguistique** : Université de Strasbourg – IUFM Alsace en collaboration avec l' EA 1339 LILPA, composante GEPE, UdS. Responsable scientifique : Christine Hélot

**2009 : Colloque international Littérature de jeunesse et engagement** : Université de Strasbourg – IUFM Alsace en collaboration avec l' EA Configurations littéraires, UdS. Membre du comité scientifique

**2008 : La formation des enseignants en contexte plurilingue : Identité, hybridité, mobilité** : IUFM Alsace et Université du Luxembourg

- Colloque international organisé conjointement par l'Université du Luxembourg et l' IUFM d'Alsace (Groupes de recherche PLURIEL, LCMI et LACETS).
- Responsables scientifiques : C. Hélot et S. Ehrhart

#### Journées d'études :

**2010 : Language Education For Teachers: A European Perspective On Current Research.** GEPE/IUFM Alsace. Responsable scientifique : Christine Hélot

**2010 : Imaginer l'école du XXI<sup>ème</sup> Siècle : Repenser la recherche en Éducation : Université du Luxembourg : Université du Luxembourg**

- Journée d'études internationale organisée en collaboration avec l'Université du Luxembourg, unité de recherche LCMI
- Responsables scientifiques : Adam Le Nevez, Christine Hélot, Sabine Ehrhart

**2009 : Multiple Spaces Multiples Languages : séminaire de recherche international Multilingual Europe : Université de Strasbourg, IUFM Alsace**

- Journée d'études internationale organisée conjointement par l' IUFM d' Alsace et l' Université Goldsmith de Londres. Responsables scientifiques : C. Hélot, a. Le Nevez, S. Ehrhart

**2008 : Penser le plurilinguisme : des politiques linguistiques éducatives aux pratiques de classe. Regards croisés Luxembourg, Grèce, France.**

- Journée d'études organisée par l'IUFM d'Alsace et le groupe de recherche LCMI (Langues, Cultures, Media, Identités) de l'Université du Luxembourg. Luxembourg. Responsables scientifiques : C. Hélot et S. Ehrhart

**2007 : Le projet européen TESSLA : Teacher Education for the Support of Second Language Acquisition**

- Journée de dissémination des résultats d'évaluation du projet européen TESSLA (projet Comenius)
- Coordination de l'atelier sur le bilinguisme et le plurilinguisme en contexte scolaire
- Responsables scientifiques : A. Young et C. Hélot

**2007 : Les langues de l'immigration dans l'espace scolaire.**

- Journée d'études organisée par l'IUFM d'Alsace et le groupe GEPE (EA 1339) Université Marc Bloch
- Responsable scientifique de la partie *Langues de la migration* : C. Hélot

**2006 : Valeurs et traduction du texte de littérature de jeunesse.**

- Journée d'études européenne sur la littérature de jeunesse : Strasbourg, IUFM d'Alsace
- Responsables scientifiques : C. Hélot, D. Lind et F. Metz.

**2005 : Penser le bilinguisme autrement**

- Journée d'études internationale
- IUFM d'Alsace, IUFM Alsace Centre de Formation aux Enseignements Bilingues, Guebwiller.
- Responsables scientifiques : C. Hélot, B. Benert, A. Young et S. Ehrhart

#### Séminaires :

**2009 : Séminaire de méthodologie de la Recherche en Éducation et Formation** : Pôle Nord Est des IUFM : Université de Metz

- Responsables scientifiques : Christine Hélot, IUFM d'Alsace Guy Lapostelle, IUFM de Bourgogne Philippe Leborgne, IUFM de Franche-Comté Bruno Loiseau, IUFM du Nord Pas de Calais Emile-Henri Riard, IUFM de Picardie Daniel Niclot, IUFM de Champagne-Ardenne Florence Soriano-Gafiuk, IUFM de Lorraine.

## PARTICIPATIONS SCIENTIFIQUES

### Communications avec actes : Conférences internationales

Hélot, C. (6-8 septembre 2010) University of Birmingham 20th EECERA conférence : Knowledge and Voice in Early Childhood.

Communication : *Giving Young Multilingual Learners aVoice from the Start of Schooling.*

Hélot, C. (9-11 Juillet 2010) Université de Winchester, UK, UK Literacy Association. 46th international Conference The Changing Face of Literacy. Conférencière invitée

Communication : *Creating Multilingual Spaces at Primary in France*

Hélot, C. (7-10 June 2010) University of Jyväskylä, Finland. Who needs Languages ? Micro and Macro Perspectives into Language Education Policies. Conférencière invitée

Communication : *"Tell me how you talk": Language diversity at primary level in France*

Hélot, C. (17-19 Mai 2010) Conseil Général Mayotte/ Université de Rouen : Colloque international : Plurilinguisme, politique linguistique et Education : Quels éclairages pour Mayotte. Conférencière invitée

Communication : *Du bilinguisme en famille ou plurilinguisme à l'école : Ou comment négocier les langues autres que le français dans sa classe.*

Hélot, C. (19-21 février 2010) : University of California at Los Angeles, Los Angeles (USA). First International Heritage Languages Conference

Communication : *Immigrant Minority Languages in France : A critical approach to Language in education policies*

Hélot, C. (25-28 Août 2009) : Congrès International ICEM: Institut Coopératif de l' École Moderne.

Communication : *Le droit à la différence : la prise en compte des langues des élèves à l'école*

Hélot, C. (8-12 Août 2009) : Université de Frankfort. Congrès de l'IRSCL: International Research Society For Children's Literature : Littérature de jeunesse et diversité culturelle hier et aujourd'hui

Communication : *Littérature de jeunesse et éducation au plurilinguisme*

Hélot, C. (8-10 Juillet 2009) : 3<sup>rd</sup> Symposium on Bilingualism, Bilingual Education and Citizenship in Latin America, BILINGLATAM 3, PUC-SP (Catholic University of São Paulo) and UMC – Villa Lobos (The University of Mogi das Cruzes – Villa Lobos), Sao Paulo, Brésil.

Conférence plénière: *Teacher Education for Bilingualism and Multilingualism in the XXIst Century.*

Séminaire de recherche : *Language culture and identity in multilingual classrooms*

Riget, P. et Hélot, C. (18/20 juin 2009) : University of Limerick, Irlande Language Policy and Language Learning: New paradigms and new challenges. International Conference.

Communication : *Educational Language Policy in Malaysia: Analysing the ideology of French teacher education programmes.*

Hélot, C. (16-17 avril 2009) : School of Oriental and African Studies, University of London, International Conference:

Multilingualism, Regional & Minority Languages: Paradigms for 'Languages of the Wider World'

Communication : *Negotiating Languages other than French in the Primary Classroom in France*

Bogatto, F.X. et Hélot, C. (15-17 janvier 2009) : Università per Stranieri, Sienne, Italie, The Siena Linguistic Landscape Workshop : Expanding the discussion.

Communication : *What does the linguistic landscape tell us about language diversity in Strasbourg (France)*

Hélot, C. (15-09-08) : Université de Londres, School of Oriental and African Languages, Languages of the Wider World : Valuing Diversity.

Communication : *Languages of the Wider world in Teacher Education in France.*

Hélot, C. (25/08-29/08-08) : Université de Essen, Allemagne, AILA 2008, 15<sup>ème</sup> Congrès mondial de Linguistique Appliquée. Multilingualism : Challenges and Opportunities

Communication : *Repenser l'espace scolaire comme un espace multilingue : propositions didactique pour la formation des enseignants*

- Hélot, C. (26/29-06-08) : Université de Hong Kong, 9<sup>ème</sup> Congrès international de Language Awareness. *Engaging with Languages*.  
 Responsable avec Andrea Young du colloquium : *Language Awareness in Teacher Education : Perspectives from France, Scotland and Japan*  
 Communication : *Language Awareness in Teacher Education : Perspectives from France*
- Hélot, C. (31/01 et 1/02- 2008) : Université D'Oslo et Centre de Coopération Franco-Norvégienne en Sciences Sociales et Humaines, Maison des Sciences de l'Homme, Paris. *Language in Education : Multilingualism and Language Variation in the Classroom*.  
 Communication : *Bilingual Education in France : From ideologies to attitudes and implementation in the classroom*.
- Hélot, C. (20/22-01-2008) : The Tel Aviv Linguistic Landscape Workshop. 1ère conférence internationale. Université de Tel Aviv, School of Education. Israël.  
 Communication: *Exploring the Linguistic Landscape of two Border Towns: Strasbourg and Kehl*.
- Hélot, C. (21/24-11-2007) : Second Language Education and Diversity International Conference. University of Waikato, Hamilton, Nouvelle-Zélande.  
 Responsable avec A.M. De Mejia du colloquium: *Linguistic Diversity Teacher Education and Empowerment : A cross-cultural perspective*  
 Communication : *Challenging the power balance between Home bilingualism and school bilingualism*.
- Helot, C. (17/18-09-07) Internationaler Kongress Frühkindliche Mehrsprachigkeit, Congress halle Sarrebrücken, Allemagne.  
 Conférence plénière : *L'éducation bilingue en France : comprendre les différents modèles*.
- Hélot, C. (7-9/09-07) 2<sup>nd</sup> Brazilian schools conference : Effective bilingual Programmes, creating a harmony between theory and practice. Sao Paulo, Brésil.  
 2 communications :  
 - plénière : *Bilingual Education in France : from policy to practice and provision*  
 - atelier : *Sowing the seeds of tolerance : from bilingual to multilingual education*
- Hélot, C. (11-12/06/07) International Conference, *Identity and Power in the language classroom*. Université d'Umea, Suède. 2 communications :  
 - Conférence plénière : *Becoming an empowering educator. A critical approach to the relationship between language power and identity*  
 - Atelier : *Empowering parents through a language awareness project in a French primary school*
- Hélot, C. (30/05 - 2/06 – 2007) ISB6 : Sixth International Symposium on Bilingualism, Université de Hambourg, Allemagne.  
 Responsable d'un colloquium à l'intérieur du congrès avec Muiris O' Laoire : *Beyond bilingualism: Understanding multilingualism in educational settings*.  
 Communication : *From Communicative Competence To Plurilingual Competence : New approaches to language education in France*
- Hélot, C. (13-01-2007) : Université de Keio, Japon, 1<sup>st</sup> International Conference : *The notion of Diversity in Language Education. Policy and practice at primary and secondary level*.  
 Conférence plénière : *From Bilingual to Multilingual Classrooms, Rethinking Teacher Education*
- Hélot, C. (19/20-10-2006) : 1er Congrès international Integracion de Lengua Y contedinos en centros bilingues : modelos y aplicaciones, Université Pablo de Olavida, Séville, Espagne. Conférence plénière : *L'éducation bilingue en France : des modèles aux pratiques*.
- Hélot, C. (5/7-10-2006) : 2ème Congrès international BILINGLATAM (Education Bilingue en Amérique Latine), Universidad de los Andes, Bogota, Colombie.  
 Conférence plénière : *From Bilingual to Multilingual Classrooms. Teacher Education for the XXIst century*.
- Hélot, C. (12-09-2006): Languages of France, International Conference, Université de Liverpool.  
 Communication : *Les politiques linguistiques éducatives en France aujourd'hui*.
- Hélot, C. (2/7-07-2006) : 8ème congrès international ALA, 1er congrès international Edilic.

Université du Maine, Le Mans, France.

Conférence semi-plénière : *De l'éveil aux langues à la notion d'empowerment.*

Hélot, C. (21/24-06-06) : 1st international LANGSCAPE conference in conjunction with 3rd Bremen Conference on Content and Language Integrated Learning : "Multiliteracy and the European Educational Agenda" Université de Bremen, Allemagne.

Conférence plénière : *Language Education: from Linguistic and Cultural diversity to Multiliteracy.*

Hélot, C. (6/8-05-2006) : First International conference of the Arab/Hebrew Centre of the University of Haifa, Israël. Conférencière invitée. 2 Communications :

- *From Bilingual to multilingual Classrooms : Rethinking teacher education.*

- Conférence plénière : *Bilingual Education in France : challenges for the XXIst century.*

Hélot, C. (27/28-04-2006) : Congrès international de la Commission Européenne, Bruxelles : *Les langues régionales et minoritaires en Europe.*

Conférence plénière : *Diversité linguistique et éducation au plurilinguisme.*

Hélot, C. et Young, A. (12-11-2005) : First Multilingual Europe International Conference. Goldsmith College, University of London, UK.

Communication : *Developing plurilingual competence at primary level.*

Hélot, C. et Fernandez, D. (25-09-2005) : 30ème Congrès annuel des professeurs d'anglais organisé par la Fédération des associations de professeurs d'anglais d'Argentine (FAAPI) *Towards the knowledge society, Making EFL education relevant.*

Communication : *Cross-cultural perceptions of trainees' practices in Teacher education courses (France/Argentina).*

Hélot, C. (22/25-09-2005) : 30ème congrès annuel des professeurs d'anglais organisé par la Fédération des associations de professeurs d'anglais d'Argentine (FAAPI) *Towards the knowledge society, Making EFL education relevant*, Membre du conseil scientifique,

Conférence plénière : *Beyond Bilingualism : Towards Plurilingual Education.*

Hélot, C. (7/10-09-2005) : European Conference on Educational Research. University College Dublin, Irlande.

Communication : *Language Education in Multilingual Europe : challenges and new perspectives.*

Hélot, C. (20/23-03-05) : 5th International Conference on Bilingualism: ISB5. Université Autonome de Barcelone.

Responsables avec A.M. De Mejia du colloquium *Bridging the Gap between Prestigious Bilingualism and the Bilingualism of Minorities*

Communication : *Integrated Perspectives towards Bilingual Education: Bridging the Gap between Prestigious Bilingualism and the Bilingualism of Minorities.*

### **Communications sans actes :**

Hélot, C. (25-02-2010) : Université de Rouen, Séminaire de recherche LIDIFRA, EA4305

Communication : *Du bilinguisme au plurilinguisme en contexte scolaire : ou comment les enseignants négocient la pluralité linguistique et culturelle dans leur classe.*

Hélot, C. (5-03-2010) : *Pourquoi l'école doit-elle prendre en compte les langues de la maison et comment ?* Association Parole sans frontière : Association de psychanalyse interculturelle à l'épreuve du terrain.

Journée de formation : *l'enfant et le bilinguisme : quelle place pour la langue de l'autre ?*

Conférencière invitée

Hélot, C. (9 octobre 2009) Université du Luxembourg, Journée d'études internationale: Imaginer l'école du XXIème siècle. Repenser la recherche en Éducation

Communication : *Les politiques linguistiques des familles bi-plurilingues*

Hélot, C. (09-06-2009) : Université de Strasbourg, Journée d'études LILPA/GEPE EA1339. Communication : *Comment négocier les langues autres que le français à l'école primaire en France ?*

Hélot, C. (18/19-06-2008) : Université de Leeds, Séminaire BAAL (British Association of Applied Linguistics) *Integration and achievement in a Multilingual Europe. Languages for learning and life.*  
Conférence plénière : *Teacher Education for Plurilingualism : towards an integrated approach*

Hélot, C. (15-02-2008) : Université de Rennes 2, Séminaire de recherche CREDILIF, UMR 8143.  
Communication : *De la didactique du plurilinguisme à l'écologie des classes multilingues*

Hélot, C. (19-07-07) : *La notion d'interculturel en formation d'enseignants.* Conférence annuelle de la Fédération Protestante de l'enseignement : L'interculturel au coeur des enjeux éducatifs. Ermenonville.  
Conférencière invitée

Hélot, C. (19-07-06) : *Un exemple de transmission culturelle à l'école : le projet Didenheim.*  
Conférence annuelle de la Fédération Protestante de l'enseignement : Culture, Cultures. Thann, Alsace.  
Conférencière invitée.

Hélot, C. (19-9-2005) : Colloque interlangue de l'Instituto Superior del Profesorado "Dr. Joaquín V. González" Buenos Aires, Argentine. Communication: *L'enseignement des langues en France: vers une didactique du plurilinguisme ?*

### **Conférences invitées :**

#### **Allemagne**

**Hélot, C.** (30-11-2009) : Université de Hambourg : Rapport d'expertise sur le projet de recherche Landesexzellenzcluster LIMA : Linguistic Diversity Management in Urban Areas.  
Report on INET 5 Sprachkontakt, Variation, Bildungssprache.

**Hélot, C.** (6/11-01-2008) : Université d'Oldenburg International Workshop on Educational Reconstruction., Allemagne.

Responsable de l'atelier *Diversity and Empowerment in the Model of Educational Reconstruction*  
Communication : *Linguistic Diversity, Language Education and the Empowerment of Minority Language Speakers.*

**Hélot, C.** (1-06-2006) : Université de la Sarre, Sarrebrücken : Frankreichzentrum Deutsch-Französischer Diskurs.

Communication : *Diversité linguistique et éducation au plurilinguisme.*

**Hélot, C.** (19/20-04-2006) : Colloque International "Zweisprachig lehren und lernen: Ein Modell für die Zukunft. Université J.W. Goethe de Frankfurt.

Conférence plénière : *Les différents dispositifs d'éducation bilingue en France aujourd'hui : finalités enjeux et pratiques.*

#### **ARGENTINE**

**Hélot, C.** (22-9-2005) : Université du Litoral, Santa Fe

Conférence Publique : *Comprendre le bilinguisme et le plurilinguisme aujourd'hui*

Communication: *L'enseignement des langues en France : vers une didactique du plurilinguisme*

**Hélot, C.** (21-9-2005) : Alliance Française de Parana

Conférence publique : *Les langues en France aujourd'hui : de la compétence de Communication à la compétence plurilingue.*

**Hélot, C.** (19-9-2005) : Collège Franco-Argentin Jean Mermoz, BuenosAires

Communication : *L'éducation bilingue aujourd'hui : quels modèles pour quelles écoles ?*

#### **Etats-Unis**

**Hélot, C.** (18-12-08) : Présentation et débat après visionnement du film "Tell me how you talk" (Feltin, 2008). City University of New York, Graduate Centre et Ambassade de France à New York.

**Hélot, C.** (9-10-2007) : Institute of French Studies, New York University. Doctoral Seminar

Communication : *La place des langues de l'immigration à l'école en France. Des politiques linguistiques éducatives aux pratiques dans les classes.*

**Hélot, C.** (11-10-2007) : Teachers College, Columbia University. Post Doctoral Seminar



Communication : *From monoglossic to heteroglossic practices in a French primary school : Sowing the seeds of tolerance.*

### **Italie**

**Hélot, C.** (23-11-2009) : Università per Stranieri di Siena. Séminaire de recherche doctorale;  
Communication : *Engaging with Language : From Language Awareness to Multilingual Education*

### **JAPON**

**Hélot, C.** (11-01-2007) : Université Keio, Département de Français. Séminaire de recherche  
Communication : *L'Alsace, une région au Coeur de l'Europe*

### **Luxembourg**

**Hélot, C.** (24-11-2006) Département d'éducation, Université du Luxembourg, Luxembourg.  
Communication : *Windows on to the world : Language awareness as an alternative model of language education.*

**Hélot, C.** (1-12-08) Département d'éducation, Université du Luxembourg, Luxembourg. Laboratoire LCMI.  
Communication : *La gestion de la diversité linguistique et culturelle dans le contexte scolaire français : une étude de cas pour comprendre la notion d' "empowerment" .*

### **PAYS BASQUE (Espagne)**

**Hélot, C.** (30-10-08) : Université du Pays Basque à San Sebastian.  
Communication : *From bilingual to plurilingual education in the primary context : a case study of a language awareness project in a primary school in France*

### **ROYAUME-UNI**

**Hélot, C.** (17-06-2008) : Goldsmith College, University of London. Séminaire de recherche  
*Language Education in France : from diversification to inclusion*

**Hélot, C.** (19-11-2005) : NALDIC (National Association for Language development in the Curriculum).  
*Beyond the Individual : EAL in social contexts.* University of Warwick, UK.

Conférence plénière : *Plurilingualism at Primary School in France.*

### **SUISSE**

**Hélot, C.** (15-02-2007): Journée d'études du Centre d'enseignement et de recherche en langues étrangères ( CERLE, LeFoZeF), Plurilinguismes et pluriculturalisme, *La place des langues liées à l'immigration. Regards croisés France, Suisse, Allemagne.* Université de Fribourg, Fribourg,

Communication : *La place des langues liées à l'immigration dans l'espace scolaire français.*

**Hélot, C.** (30-11-2006) : Université de Berne, Institut Für Erziehungswissenschaft Abteilung Für Didaktik.  
Communication : *Diversité linguistique et éducation au plurilinguisme*

**Hélot, C.** (31-10-2006): Pädagogische Hochschule Thurgau, Kreuzlingen. Séminaire de formation des enseignants de langue

Communication: *Language and cultural awareness as a first approach to language éducation*

### **IUFM du PACIFIQUE (Nouméa)**

**Hélot, C.** (10-13/07/07): Séminaire *Vers une école plurilingue en Océanie francophone.* Nouméa  
2 communications :

- Plénière : La formation des enseignants en contexte plurilingue : des pratiques aux enjeux.

- Atelier : L'éveil au langues : un modèle d'éducation plurilingue.

## Participation à des jurys

### Jury de thèse:

<p><b>a) Université François Rabelais de Tours :</b> A.C. Feat- Feunteun : <i>S'approprier des langues à l'école. Une co-construction perceptive chez des enfants de cinq à sept ans.</i> Directrice de la these : Véronique Castelotti Membres du jury : Christine Hélot, Didier de Robillard (president), Diana Lee Simon, Marie-Thérèse Vasseur, Véronique Castellotti Pré-rapporteurs : Christine Hélot et Marie-Thérèse Vasseur.</p>	9/11/2007
<p><b>b) Université de Rouen :</b> Jeanne Gonac'h : « <i>Bilinguisme et Bilittéracie chez des jeunes de la 2<sup>ème</sup> génération de migrants.</i> » Directrice de la these : Régine Delamotte Legrand Membres du Jury : Christine Hélot (Présidente), Mehmet Akinci, Christine Derpez, Jean-Pierre JAffré, Régine Delamotte Legrand Pré-rapporteurs : Christine Hélot et Christine Deprez</p>	31/03/08
<p><b>c) Université de Strasbourg</b> Ann-Birte Krüger : « <i>Les langues des migrants à l'école : une approche sociolinguistique dans l'espace franco-allemand du Rhin Supérieur</i> ». » Directrice de la thèse : Arlette Bothorel Membres du Jury : Arlette Bothorel, Christine Hélot (Présidente), Mehmet Akinci, Jaqueline Billiez, Gerard Schleminger</p>	19/11/09
<p><b>d) Université de Rouen</b> Abdullah Al Thonaiyan : <i>Espace de paroles et stratégies d'individuation</i> Directeur de la thèse : Foued Laroussi Membres du Jury : Foued Laroussi, Dora Carpenter, Philippe Lane, Christine Hélot</p>	30/09/2010
<p><b>e) Université de Franche Comté, Besançon</b> Maha Itma : <i>Les difficultés d'apprentissage du FLE dans le discours des étudiants palestiniens : Analyse des causes et des enjeux.</i> Directrice de la thèse : Marion Perrefort Membres du jury : Evelyne Bérard, Richard Duda, Marion Perrefort Christine Hélot (Présidente)</p>	16/10/2010
<p><b>f) Université de Montpellier III Paul Valery</b> Patricia Monjo Nicolon : <i>L'enseignement des langues vivantes à l'école primaire en Angleterre et en France de 196à à 2010. Entre traditions nationales et harmonisation européenne.</i> Directrice de thèse : Michèle Verdelhan Membres du jury : Daniel Coste, Françoise demougin, Michèle Verdelhan, Christine Hélot</p>	04/12/2010

### Jury HDR :

<p><b>Université de Nancy 2 :</b> S. Bailly : <i>L'identité sociolangagière à la croisée des représentations et des pratiques. Interactions et Apprentissage en Langues.</i> Directeur de l'HDR : Philip Riley Membres du Jury : <b>Christine Hélot (présidente)</b>, Josyane Boutet, Anne-Marie Houdebine, Henri Hollec, Véronique Catsellotti, Philip Riley</p>	2/07/07
---	---------

---

**IUFM : Formation initiale des enseignants**

: rentrée 2010 : Master d'éducation et formation des enseignants

Préparation aux concours d'enseignement de l'Education Nationale

- Second degré CAPES Anglais
  - épreuve de didactique de l'anglais langue étrangère
- Premier degré : CAPE
  - épreuve de didactique de langue spécialité jeunes apprenants
  - épreuve de littérature de jeunesse

Formation professionnelle

- Didactique des langues vivantes et éveil aux langues
- Littérature de jeunesse et interculturel
- La diversité linguistique et culturelle dans l'enseignement du français
- Suivi de mémoires professionnels
- Suivi de stages en responsabilité
- Préparation et suivi de stages internationaux en pays anglophones et hispanophones

---

**Enseignement en licence : UFR Langues, Département d'études anglaises et nord-américaines**

- Phonétique et phonologie de l'anglais
- Thème littéraire
- Traduction et littérature de jeunesse

---

**Enseignement en Master**

- **UFR Langues Vivantes : Études anglaises et Nord Américaines**  
Master 1 et 2 : Métiers de l'enseignement
- **UFR Langues Vivantes : Didactique des Langues**  
Master 2 ResFLES : Bilinguisme et plurilinguisme  
Master Didactique des langues et FLES  
Master 2 CML : Politiques linguistiques éducatives et plurilinguisme
- **UFR des Langues et Sciences Humaines Appliquées**  
Master 2 Trinational : Plurilinguisme, littérature de jeunesse et Interculturalité  
Master 1 et 2 : Mention Langues et Interculturalité : contacts de langues et bilinguisme
- **Département des Sciences de l'éducation**  
Master 2 : méthodologie de la recherche

---

**Suivi de masters et de thèses**

- Politiques linguistiques éducatives
- Bilinguisme et plurilinguisme scolaire et familial
- Interculturalité et langues de la migration
- Français langue étrangère et formation des enseignants

---

**Formation continue des enseignants des 1er et 2nd degrés**

- Formations OEB : Option Européenne Bilingue
- Formation CAPA-SH (Éducation spécialisée) : bilinguisme et immigration
- Formation psychologues scolaires : langues de l'immigration et questions de transmission

---

**Formation de formateurs (personnel IUFM)**

- La gestion de la diversité linguistique et culturelle dans les classes
  - La notion d'interculturalité
  - Le plurilinguisme en contexte scolaire et les politiques linguistiques éducatives
- 

## **RESPONSABILITES ADMINISTRATIVES**

2009 – 2010 : responsable vie scientifique IUFM

Membre de la commission de spécialistes IUFM anglais

Juin 2010 : Présidente de la commission de spécialistes LETTRES IUFM Juin 2010

1992- 2005 : Responsable GTD anglais IUFM

## **RESPONSABILITÉS ÉDITORIALES**

Membre du comité éditorial des revues suivantes :

- *The International Journal of the Sociology of Language* (IJSL)
- *Language Policy*
- *Recherches et Ressources en Education et Formation*, publiée par le SCEREN, CRDP/IUFM Guadeloupe
- *The Bilingual Family Newsletter*

Lectrice pour l'éditeur Basil Blackwell (Malden, Mass, USA et Oxford, UK) : domaine du bilinguisme et plurilinguisme.

Compte-rendus de lecture pour les revues : *Language Awareness*, et *Language Culture and Curriculum*, *Journal of Multilingualism* publiées par Multilingual Matters